

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 199

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 199 Bern, Donnerstag 26. August 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 26 août 1948 N° 199

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125803—125826.  
 Zentralmetzgerei Baden.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 1 des EDI über den Abbau der Holzbewirtschaftung (Aufhebung von Vorschriften). Ordonnance N° 1 du DFI concernant la suppression de dispositions réglementant la production, le commerce et l'emploi du bois. Ordinanza N° 1 del DFI concernente la soppressione delle disposizioni che disciplinano la produzione, il commercio e l'utilizzazione del legno.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Obligation Fr. 1200, 3 %, Aargauische Hypothekenbank Nr. 2110 A, mit Semester-Coupons per 31. Dezember 1946 ff.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, die Obligation binnen sechs Monaten von der erstmaligen Publikation hinweg dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst sie als nichtig und kraftlos erklärt würde.

Brugg, den 20. August 1948. (W 434<sup>a</sup>) Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 100 000 vom 17. April 1924, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Aarburg Nr. 201, auf Frau Anna Melina Othilia Hüsey-Bühler, Aarburg, als Schuldnerin lautend.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 21. August 1949, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.

Zofingen, den 18. August 1948. (W 429<sup>1</sup>) Bezirksgericht.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 13. April 1948 wurde der Aufruf der folgenden vermissten 3%-Obligationen, Serie Z, Nrn. 867714 und 867715, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zu je Fr. 1000, ausgestellt am 28. Januar 1946, fällig am 28. Januar 1951, mit Coupons per 28. Juli 1947 u. ff. bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 22. April 1948. (W 216<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
 der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 13. April 1948 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 6000, datiert den 21. September 1911, lautend auf David Simmler, geboren 1865, von Oerlikon, Wickler, wohnhaft an der Gubelstrasse 60, in Oerlikon, zugunsten des Konrad Simmler, Landwirt, in Buchberg, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft, Kat.-Nr. 2365, an der Centralstrasse 9, in Oerlikon.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 22. April 1948. (W 217<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
 der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 31. Mai 1930 von Fr. 4000, zugunsten von Stritmatter Josef, Bäckermeister, von Böbikon, in Rekingen, und lastend im ersten Rang auf I. R. Rekingen Nrn. 172, 175, 177, 178, 180, 183, 184, 187, 188, 189, 190, 205 und Grundbuch Zurzach Nrn. 159 und 357.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief bis 25. August 1949 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird.

Zurzach, den 25. August 1948.

Bezirksgericht.

La Pretura di Lugano-Campagna, in relazione a decreto odierno ed agli art. 981 e seg. C. F. O., diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di 35 000 fr., N° 279, del 16 dicembre 1931, a rogito del notaio Avv. Cuno Pozzi, iscritto il 19 dicembre 1931 al N° 612 del Registro pegni immobiliari, a carico di Hans Löw, fu Arnoldo già in Pura, a volerlo produrre alla Pretura entro il 28 febbraio 1949, sotto comminatoria di immortamento.

Lugano, 20 agosto 1948.

(W 431<sup>1</sup>)

Per la pretura: A. Regolatti, segr. agg.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. August 1948 die 30 Subunits Depotscheine über internationale Anlagewerte der Société internationale de Placements, Basel, 1 Zertifikat zu 5tausendstel Einheiten (Subunits Nr. AL 2170), 1 Zertifikat zu 25tausendstel Einheiten (Subunits Nr. 2006), nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Basel, den 25. August 1948.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 182 vom 7. August 1947 als vermisst publizierte Schuldbrief von Fr. 7000, vom 17. Dezember 1936, zugunsten von Gottfried Lüdi, Privatier, Rumstal/Heimiswil, lastend in Pfandstelle III auf Grundbuch Heimiswil Nrn. 297, 298, 299, 300, 301 und 302 (Bel. E II/1304 a) wurde, nachdem der Titel innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden ist, durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf vom 24. August 1948 als kraftlos erklärt.

Burgdorf, den 25. August 1948.

Der Gerichtsschreiber: Dick.

Par jugement du 25 août 1948, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au nom de la propriétaire, au montant de 2500 fr., inscrite au registre foncier le 30 octobre 1924 à série Ig, fol. 4273, et grevant, entr'autres, l'immeuble feuillet 1682, cadastre 729, du ban de Courtedoux appartenant à dame Elise Zingg, née Maurer, fille de Samuel, divorcée de Jean Lehmann, séparée de biens de Fritz-Frédéric Zingg, à Tavannes.

Porrentruy, 25 août 1948.

Le président du tribunal: Jobé.

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Amtsblatt des Kantons Aargau» mit Datum vom 30. Juli 1947 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert den 10. November 1933 im dritten Rang mit Nachrückungsrecht, letzter Gläubiger: Schulfond der Gemeinde Rheinfelden, vertreten durch die Stadtkasse Rheinfelden, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Rheinfelden Nr. 347, Pl. 17, Parz 456, mit daraufstehendem Gebäude Nr. 711, Eigentümer: Knapp-Würth Karl, 1893, Gasmonteur, von und in Rheinfelden, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist nicht vorgelegt wurde, wird der Titel als kraftlos erklärt.

Rheinfelden, den 25. August 1948.

Bezirksgericht Rheinfelden.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

21. August 1948. Pharmazeutische Produkte usw.  
 Sanochem A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2045), pharmazeutische Produkte usw. Die Generalversammlung vom 11. August 1948 hat beschlossen, die Gesellschaft im Sinne von Art. 824 ff. OR. in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unzuwandeln. Die «Sanochem A.-G.» ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 30. Juni 1948 an die «Sanochem GmbH.», in Zürich, über.

21. August 1948. Pharmazeutische Produkte.  
 Sanochem GmbH., in Zürich. Die «Sanochem A.-G.», in Zürich, hat sich im Sinne von Art. 824 ff. OR. in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der obigen Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 11. August 1948. Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb von Generalvertretungen in pharmazeutischen Produkten, die Fabrikation und der Vertrieb von, sowie der Handel mit solchen Produkten, wie auch der Handel mit Tierheil-, Pflege- und Nährmitteln. Die Gesellschaft übernimmt von der «Sanochem A.-G.» deren Vermögen mit Aktiven und Passiven gemäss Umwandlungsbilanz per 30. Juni 1948, wonach die Aktiven und die Passiven je Fr. 19 490.54 betragen. In den Passiven ist das voll einbezahlte, in 28 Aktien zu Fr. 500 zerfallende Grundkapital

von Fr. 14 000 eingeschlossen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Walter Müller, von Sitterdorf, in Zollikon, mit Fr. 12 000, Ernst Spinner, von Aeugst, in Zollikon, mit Fr. 5000, Alfred Graf, von Rafz, in Zürich, mit Fr. 2000, und Annie Keller, von Waldstatt, in Männedorf, mit Fr. 1000. Durch Einbringung der Aktien der «Sanchem A.-G.» im Nennwert von je Fr. 500 zum Anrechnungswerte von je Fr. 350 sind nachstehende Beiträge folgender Stammeinlagen liberiert worden: Fr. 7700 der Stammeinlage des Gesellschafters Walter Müller durch Einbringung von 22 Aktien, Fr. 1400 der Stammeinlage des Gesellschafters Alfred Graf durch Einbringung von 4 Aktien, und Fr. 700 der Stammeinlage der Gesellschafterin Annie Keller durch Einbringung von 2 Aktien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Walter Müller. Geschäftsdomizil: Limmatquai 1 in Zürich 1.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

23. August 1948. Waren aller Art, Informationen usw.

**René Zimmermann**, in Bern. Inhaber der Firma ist Anton René Zimmermann, von Beatenberg, in Bern. Vertretungen von Waren aller Art, Betrieb eines Informations- und Inkassobüros. Könizstrasse 37.

23. August 1948. Waren aller Art.

**Herm. Egger**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Hermann Egger, von Grindelwald, in Bern-Bümpliz. Vertretungen von Waren aller Art. Freiburgstrasse 469 a.

24. August 1948. Garage, Automobile usw.

**Arthur Wild**, in Bern, Betrieb der Garage Bierhübeli (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 630). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Garage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Fahrschule.

##### Bureau Biel

23. August 1948. Uhren-Kronen und -Furnituren usw.

**Charles Mayer**, in Biel, Handel mit Kronen und Furnituren für Uhren und Wecker (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2038). Neues Geschäftslokal: Ulrich-Ochsenbinweg 5.

23. August 1948. Maßschneiderei.

**A. Tanner & Co.**, in Biel, Herren- und Damenmaßschneiderei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3127). Die Gesellschaft ist seit dem 1. August 1948 aufgelöst; die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter A. Tanner, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Biel, übernommen.

23. August 1948. Maßschneiderei.

**A. Tanner**, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Alfred Tanner, von Trub, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Tanner & Co.», in Biel, übernommen. Herren- und Damenmaßschneiderei. Nidaugasse 46.

23. August 1948. Restaurant.

**Hans Schneider**, in Biel, Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof» (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1933, Seite 2258). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. August 1948. Farben, Lacke.

**Degoumois & Co. G.m.b.H.**, in Biel, Fabrikation von chemischen Farben und Lacken usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2250). Madeline Degoumois, von Tramelan-Dessous, in Biel, wurde zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt.

##### Bureau de Delémont

23 août 1948. Ateliers de construction, etc.

**Edouard Paskowsky**, à Delémont, ateliers de construction et serrurerie mécanique (FOSC. du 26 avril 1927, N° 96, page 753). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve Edouard Paskowsky», à Delémont.

23 août 1948. Serrurerie, constructions métalliques.

**Vve Edouard Paskowsky**, à Delémont. Le chef de la maison est veuve Marie Paskowsky, née Kraus, de et à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Edouard Paskowsky», à Delémont, radiée. Serrurerie et constructions métalliques. Rue du Stand 1.

23 août 1948.

**Société laitière de Delémont et environs**, à Delémont, société coopérative (FOSC. du 21 août 1934, N° 194, page 2339). Dans son assemblée générale du 17 novembre 1940, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 5 membres. Le président est: Célestin Lachat, de La Scheulte, à Rossemaison; le vice-président: André Fringeli (ancien), et le secrétaire/caissier: Bernard Lovis (ancien). Arnold Knuss, président, ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Moutier

23 août 1948. Camionnage, transports.

**Louis Mérlhat**, à Malleray. Le chef de la maison est Louis Mérlhat, de Perrefitte, à Malleray. Entreprise de camionnage et de transports.

24 août 1948.

**Société coopérative de consommation de Court**, à Court (FOSC. du 22 décembre 1945, N° 300, page 3220). Dans son assemblée du 1<sup>er</sup> novembre 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du C.O. Les engagements de la société ne sont garantis que par sa fortune. Les publications sont faites dans la «Coopération» et, pour les cas prescrits par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Raymond Boillat est le président (ancien), et Georges Gobat, de Crémènes, à Court, le secrétaire (nouveau). La signature du gérant Paul Bernel est radiée.

##### Bureau de Porrentruy

24 août 1948.

**Spira Textiles S. A.**, à Porrentruy, commerce et fabrication de produits textiles, le financement d'affaires de ce genre, etc. (FOSC. du 13 janvier 1948,

N° 9, page 108). Le conseil d'administration est composé de Henry Spira, de Vendincourt, à Porrentruy. Il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur Pierre Billieux a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

##### Bureau Trachselwald

23. August 1948. Chemisch-technische Produkte usw.

**Fritz Blindenbacher**, in Rüegsbach, Gemeinde Rüegsau. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Blindenbacher, von Hasle b. B., in Rüegsau/Rüegsbach. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Spezialitäten: Riemenharze und Klebstoffe.

23. August 1948. Kolonialwaren, Mercerie.

**P. Wellenzohn-Flechter**, in Huttwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Wellenzohn, von und in Huttwil. Kolonial- und Mercericwarenhandlung.

##### Bureau Wangen a. d. A.

23. August 1948. Autoreparaturen.

**Hans Müller & Cie.**, in Wangen a. d. A. Hans Müller, von Trubschachen, und Kasimir Jankowski, von Polen, beide in Wangen a. d. A., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen hat. Autoreparaturwerkstätte.

23. August 1948. Rührmaschinen.

**Erwin Ott**, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Rührmaschinen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947). Die Prokura von Fritz Rohr ist erloschen.

23. August 1948. Modehandlung.

**H. Zaugg-Stauffiger**, in Herzogenbuchsee, Modehandlung (SHAB. Nr. 25 vom 27. Januar 1897). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1948. Waschanstalt, Berufskleider usw.

**Gottlieb Hofer**, in Herzogenbuchsee, Manufakturwaren (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1944, Seite 1214). Neue Geschäftsnatur: Waschanstalt und Kleiderdienst sowie Fabrikation von Berufskleidern.

23. August 1948. Mercerie.

**Paul Klaus**, in Wangen a. d. A., Mercerie (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1944, Seite 2278). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1948. Bäckerei usw.

**Willy Plüss**, in Graben bei Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Willy Plüss, von Murgenthal, in Graben bei Herzogenbuchsee. Bäckerei und Handlung.

##### Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Juli 1948. Hotel, Uhren usw.

**Wwe. Adolf Kaellin, Hotel St. Meinrad**, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1926, Seite 1142). Die Firma wurde abgeändert in **Wwe. Adolf Kaellin**. Die Geschäftsnatur lautet: Betrieb des Hotels und Restaurants «St. Meinrad», Uhrenhandel und Bijouterie.

23. August 1948.

**Verband Schweizerischer Schuh- & Bodenpflegemittel-Fabrikanten**, in Küssnacht am Rigi, Verein (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3067). Dieser Verein hat seinen Sitz nach Langenthal verlegt (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2242) und wird im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1948.

**Milchverwertungsgenossenschaft Fallenboden und Umgebung**, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2022). Der Präsident, Anton Kamer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Karl Bürgi, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth; er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

23. August 1948.

**Gebrüder Ochsen, Zimmerel, Hoch- und Tiefbauunternehmung**, Filiale in Lachen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gebrüder Ochsen, Zimmerel, Hoch- und Tiefbauunternehmung», in Einsiedeln, eingetragen im Handelsregister Schwyz seit 6. Juni 1942 (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1942, Seite 1290), in Lachen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Kollektivunterschrift des Gesellschafters Friedrich Ochsen mit je einem der übrigen Gesellschafter: Adolf Ochsen, Johann Ochsen und Melchior Ochsen, alle von und in Einsiedeln. Zimmer- und Schreinerarbeiten.

23. August 1948. Installationen usw.

**Tobias Kälin**, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Tobias Kälin, von und in Einsiedeln. Installationen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

23. August 1948. Gebrannte Wasser, Landprodukte.

**Josef Schuler**, in Sattel, Handel mit gebranntem Wasser und Landprodukten, in Konkurs (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2375). Das Verfahren wurde mangels Aktiven mit Beschluss des Gerichtspräsidenten von Schwyz vom 16. August 1946 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

24. August 1948. Berufskleider.

**Alfons Röhr AG.**, in Gersau, Fabrikation und Vertrieb von Berufskleidern und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1448). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. August 1948 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

##### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

23. August 1948. Wärmetechnische Apparate usw.

**ABUSA A. Burch**, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Burch, von und in Sarnen. Handel mit wärmetechnischen Apparaten und Industriebedarf.

##### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. August 1948.

**Baugenossenschaft beim Wasserturm**, in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 109). Aus der Verwaltung ist der Präsident Marx Christen-Steiert ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist das bisherige Mitglied der Verwaltung Dr. Georg Peter Landmann-Schweizer. Neu tritt in die Verwaltung ein Lydia Kehrer-Haller, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

20. August 1948.

**Vermittlungsgesellschaft für Kredit und Handel A. G. (Société intermédiaire de crédit et de commerce S. A.)**, in Bascl (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juni 1947, Seite 2025). Die Firma hat den Sitz nach Vandœuvre verlegt (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1413) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1948.  
**Immobilien-Gesellschaft St. Jakob A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1947, Seite 1510). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Carlo Mollwo infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Basil Werder, von Hünenberg, in Basel; er zeichnet zu zweien: Neuer Präsident ist Dr. Hans Sturzenegger.

20. August 1948. Immobilien.  
**Ahorn A. G.**, in Basel, Ankauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2300). Neues Domizil: Rittergasse 35.

20. August 1948.  
**Hardag Immobiliengesellschaft**, in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3739). Neues Domizil: Rittergasse 35.

20. August 1948. Immobilien.  
**Vertag A. G.**, in Basel, Ankauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943). Neues Domizil: Rittergasse 35.

20. August 1948.  
**Verlagsgesellschaft Beobachter A. G. (Société éditrice l'Observateur S. A.) (Société éditrice l'Observateur S. A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 3. März 1944, Seite 536). In der Generalversammlung vom 18. August 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberkonten auf Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberkonten auf Fr. 1000. Der Prokurist Kurt Schmid wohnt nun in Bottmingen.

21. August 1948. Holz.  
**Wwe. G. H. Kunze**, in Basel, Holzhandel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1943, Seite 2047). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schlaffusa

23. August 1948. Handelsartikel aller Art.  
**«Globus»**, in Schaffhausen, Handelsartikel aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1948, Seite 447). Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Geissmann, von Hägglingen, in Zürich.

23. August 1948. Textilien.  
**Walter Gutjahr**, in Schaffhausen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2429). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello Int.

20. August 1948. Viehhandel.  
**Franz Streule-Fässler**, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Franz Streule-Fässler, von und in Appenzell. Viehhandel «Bläuer», Hirschberg. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4 HRegV.)

20. August 1948. Textilien, Möbel.  
**Willy Cantele-Heuberger**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Willy Cantele-Heuberger, von Italien, in Appenzell. Handel mit Textilien und Möbeln. Falkenburg.

20. August 1948. Wirtschaft, Kolonialwaren.  
**Dörig-Wyss Wwe.**, in Schwende. Inhaberin der Firma ist Witwe Theres Dörig-Wyss, von Appenzell, in Schwende. Wirtschaft und Kolonialwarenhandlung. «Edelweiss».

20. August 1948. Zimmerei, Schreinerei.  
**Josef Rempfler-Kühne**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Josef Rempfler-Kühne, von und in Appenzell. Zimmerei und Bauschreinerei. Blumenrain.

20. August 1948.  
**Sutter Johann, Sägerei, Mettlen-Appenzell**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Johann Sutter, von und in Appenzell. Sägerei, Hobelwerk und Holzhandel.

20. August 1948. Wirtschaft, Bäckerei usw.  
**Franz Fässler, Weissbad**, in Weissbad, Bezirk Schwende. Inhaber der Firma ist Franz Fässler-Büchler, von Appenzell, in Weissbad, Bezirk Schwende. Wirtschaft, Bäckerei und Konditorei. «Loosmühle».

20. August 1948. Bäckerei, Wirtschaft.  
**Jakob Inauen**, in Steinegg, Bezirk Rüte. Inhaber der Firma ist Jakob Inauen-Müller, von Appenzell, in Steinegg, Bezirk Rüte. Bäckerei und Wirtschaft. «Schäfle».

20. August 1948. Bäckerei usw.  
**Adolf Fuchs, «Rose»**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Adolf Fuchs-Schmid, von und in Appenzell. Bäckerei und Konditorei. «Rose», Hauptgasse.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

20. August 1948. Papierwaren.  
**Eugen Dahm & Sons, Truro, Zweigniederlassung in Flums**, in Flums. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Eugen Dahm & Sons», in Truro, Cornwall, Erzeugung von Papierwaren, eingetragen seit dem 8. Januar 1947 im Handelsregister South West Wing Strand London W. C. 2, in Flums eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind: Essie Eileen Dahm-Hutchings, von Grossbritannien, und Wilhelm Dahm, von Wien, beide in St. Gallen, Truro. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1948 begonnen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die geschäftsführenden Gesellschafter Essie Eileen Dahm-Hutchings und Wilhelm Dahm, welche einzeln zeichnen, sowie durch die Prokuristin Frieda Wildhaber-Suter, von und in Flums. Diese führt Einzelunterschrift. Vertrieb von Papierwaren und Einkauf von Rohmaterialien für das Stammhaus und seine Filialen; Erzeugung von Papierwaren.

20. August 1948. Chemisch-technische Produkte  
**Bischofberger Hans, Vertretungen**, in Rorschach, Vertretung von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 212). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1948. Kolonialwaren.  
**Hans Rutz-Kuratli**, in Gieselbach-Kappel. Inhaber der Firma ist Hans Rutz-Kuratli, von Nesslau, in Kappel. Kolonialwarenhandlung. Gieselbach.

20. August 1948. Textilien usw.  
**Frau Hedy Kriebel-Reichlin**, in Wallenstadt. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hedy Kriebel-Reichlin, von Arth, in Wallenstadt. Import-Export, Handel mit Textilien und Waren aller Art. Neuquartier.

21. August 1948. Abfälle, Altmaterialien usw.  
**Levy & Hanselmann**, in St. Gallen, Handel mit Abfällen, Lumpen, Knochen, Altmaterialien sowie Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2589). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Levy & Hanselmann, Inhaber Max Levy», in St. Gallen, erloschen.

21. August 1948. Abfälle, Altmaterialien.  
**Levy & Hanselmann, Inhaber Max Levy**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Levy, von Brunnadern, in St. Gallen. Handel mit Abfällen, Lumpen, Knochen, Altmaterialien sowie Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen

Produkten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Levy & Hanselmann», in St. Gallen. Grütlistrasse 12.

21. August 1948. Drogerie.  
**Alex Reichlin**, in Mels. Inhaber der Firma ist Alex Reichlin, von Schwyz, in Mels. Drogerie. Platz.

21. August 1948. Spirituosen.  
**Urban Fontanive**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Urban Fontanive, von und in Rorschach. Handel en gros mit Spirituosen und Likörs. St. Gallerstrasse 8.

21. August 1948. Kolonialwaren.  
**Hans Ackermann**, in Heiligkreuz-Mels. Inhaber der Firma ist Hans Ackermann, von und in Mels. Kolonialwarenhandlung. Grof, Heiligkreuz.

21. August 1948.  
**Robert Eppenberger, Autotransporte**, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Robert Eppenberger, von St. Peterzell, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Autotransporte. Dorf.

21. August 1948.  
**Ekkehard-Presse, Druck- und Verlags A.-G.**, in St. Gallen, Buchdruckerei und damit zusammenhängende Geschäfte (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1940, Seite 1391). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. August 1948 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Neuausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 30 000 liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 80 000 liberiert.

21. August 1948. Textilien usw.  
**Ganzoni & Cie. A.-G. St. Gallen W.**, in Bruggen-St. Gallen (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3807). Der Wohnsitz des Verwaltungsratspräsidenten Werner Ganzoni befindet sich nunmehr in Porto-Ronco (Gde. Ronco bei Ascona).

21. August 1948. Wirtschaft, Spezereien.  
**Brunner, Engelburg**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Wirtschaft, Handlung und Autotransporte (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1034). Die Geschäftsstruktur lautet nunmehr: Spezereihandlung und Wirtschaft «Zum Freihof». Da die Voraussetzungen zur Eintragung nach Art. 54 HRegV. nicht mehr vorliegen, wird die Firma gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

16. August 1948.  
**Graubündner Baumeister-Verband, Sektion Rätikon**, in Landquart, Gemeinde Igis. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Februar 1948 eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer. Diese bezweckt, die Ziele und Aufgaben des Schweizerischen und Graubündnerischen Baumeisterverbandes in ihrem Gebiete zu verfolgen und zu fördern, insbesondere die einheitliche Stellungnahme der Mitglieder in allen Fragen des Berufstandes; die Bekämpfung und Beseitigung der Auswüchse im Konkurrenzwesen; die Aufstellung von verbindlichen Tarifen, Einhaltung und Ausdehnung des kantonalen Konkurrenz-Regulatives auf die Sektionsverhältnisse, sowie Abhaltung von Berechnungskursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Fachorgan «Hoch- und Tiefbau» des Schweiz. Baumeister-Verbandes und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Kassier und Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Felix Casty-Sprecher, von Trin, in Landquart, Gemeinde Igis, ist Präsident, und Fritz Walz, von Zürich, in Klosters, Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faudo

18 agosto 1948. Cave di granito.  
**Tozzi Gaspero**, in Giornico (FUSC. del 28 marzo 1930, N° 73, pagina 664). La ditta individuale viene radiata in seguito a decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Eredi fu Tozzi Gaspero», in Giornico.

18 agosto 1948. Cave di granito.  
**Eredi fu Tozzi Gaspero**, in Giornico. Sotto tale denominazione Benedetta Tozzi, vedova fu Gaspero, e figli Celeste, Mafalda, Adriana ed Eugenia, tutti di Crana, a Giornico, hanno costituito una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 20 luglio 1948, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale «Tozzi Gaspero», in Giornico. La società è impegnata di fronte ai terzi unicamente dalla firma individuale di Celeste Tozzi. Esercizio cave di granito.

##### Ufficio di Lugano

23 agosto 1948. Costruzioni, ecc.  
**Spartaco Prada Ing. Dipl.**, in Lugano, ditta individuale, impresa costruzioni (FUSC. del 17 giugno 1946, N° 138, pagina 1827). La ditta aggiunge al proprio genere di commercio «lavori di intonaco e gessatura».

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

21 août 1948. Sellerie, tapisserie, etc.  
**Ami Belaz**, à l'Isle, sellerie et tapisserie, articles militaires (FOSC. du 5 décembre 1929, N° 285, page 2396). Par jugement du président du Tribunal civil du district de Cossonay du 13 février 1939, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

23 août 1948. Laiterie-fromagerie.  
**Frédéric Ramseier**, à Villars-Bozon, commune de l'Isle, exploitation de la laiterie-fromagerie de Villars-Bozon (FOSC. du 5 décembre 1929, N° 285, page 2396). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 août 1948. Laiterie.  
**Auguste Jousson**, à l'Isle, exploitation de laiterie (FOSC. du 14 octobre 1936, N° 241, page 2419). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 août 1948. Entreprise de bâtiments, etc.  
**O. Cuvit**, à Mont-la-Ville, entreprise de bâtiments, menuiserie, charpente (FOSC. du 20 novembre 1913, N° 292, page 2055). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

23 août 1948. Epicerie.  
**Mme B. Chevalley**, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 10 février 1947, page 414). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 août 1948. Immeubles.  
**La Tourangelle**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1946, page 185). Cette raison sociale est radiée d'office du registre

du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège de la société à Nyon (FOSC. du 20 août 1948, page 2309).

23 août 1948. Ferblanterie, chauffage central, etc.

**Louis Baatard**, à Lausanne, entreprise de ferblanterie, appareillage, couverture et chauffage central (FOSC. du 8 janvier 1926). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « Alfred Baatard », à Lausanne, inscrite ci-dessous.

23 août 1948. Ferblanterie, couverture, chauffage central, etc.

**Alfred Baatard**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Baatard, de Rochefort (Neuchâtel), à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la maison « Louis Baatard », à Lausanne, radiée ci-dessus. Ferblanterie, appareillage, couverture et installations de chauffages centraux. « L'Acacia », chemin de Valdèzia 3.

#### Bureau de Payerne

23 août 1948. Epicerie, mercerie, etc.

**Emma Savary-Schwab**, à Payerne, épicerie, mercerie, tabacs et cigares (FOSC. du 10 août 1922, page 1560). Cette raison est radiée, la titulaire n'étant plus astreinte à l'inscription.

#### Bureau de Vevey

23 août 1948. Café.

**Fréd. Rytz**, à Vevey, exploitation du Café de Genève (FOSC. du 31 mars 1916, N° 77). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 août 1948.

**Société Immobilière du Léman**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1947, N° 224). Suivant procès-verbal authentique du 11 juillet 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du Code des obligations. La société a pour but l'exploitation des immeubles dont elle est propriétaire et, éventuellement, leur revente. Les publications ont lieu dans la « Feuille d'Avis de Vevey », celles exigées par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. En remplacement d'Auguste Seiler, décédé, dont la signature est radiée, a été élu comme seul administratrice avec signature individuelle, Germaine Seiler-Gervaz. Sa signature comme fondée de procuration est radiée. La société confère procuration individuelle à James Gervaz, de Chessel, à Montreux-Le Châtelard.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau Brig

17 août 1948.

**Compagnie du chemin-de-fer électrique de Loèche-les-Bains**, à Loèche-Ville, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1948, N° 107, page 1305). Selon procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 8 juillet 1947 le D<sup>r</sup> jur. Edouard Nüscheler a donné sa démission comme membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil d'administration le D<sup>r</sup> jur. René Pfersich, de Schaffhouse, à Bâle. Selon procès-verbal du conseil d'administration du 24 juin 1948, la signature de Raymond Evéquoz, décédé, est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Arthur Randin, de Rances, à Lausanne, président; Jean Muret, de Morges, à Lausanne, vice-président; Paul Perrochet, de Neuchâtel, à Bâle; Charles Girardet, de Prilly, à Sierre; D<sup>r</sup> jur. René Pfersich, de Schaffhouse, à Bâle. Ces cinq administrateurs ont la signature collective à deux; Karl Anthamatten, de et à Viège; D<sup>r</sup> jur. Leo Mengis, de Viège, à Loèche-Ville; D<sup>r</sup> med. Raymond Zen-Ruffinen, de et à Loèche-Ville. Ces trois derniers administrateurs n'ont pas la signature sociale.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 août 1948. Boîtes de montres.

**Veolin et Grimm**, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes de montres en or (FOSC. du 9 avril 1948, N° 82), société en nom collectif. Cette raison sociale est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la raison individuelle « Raoul Grimm », inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

20 août 1948. Boîtes de montres, bijouterie.

**Raoul Grimm**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Raoul Grimm, de Grindelwald, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Veolin et Grimm », radiée ce jour, à La Chaux-de-Fonds. Fabrique de boîtes de montres en or et bijouterie. Impasse des Hirondelles 10.

20 août 1948.

**Groupe des exportateurs gros-grossistes en outils et fournitures d'horlogerie pour le rhabillage**, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constituée une association régie par les articles 60 et suivants du Code civil, ayant pour but: 1° de favoriser et de garantir les intérêts de l'association et ceux de chacun de ses membres; 2° de coordonner et de faciliter la distribution dans le monde entier de toutes les fournitures et pièces détachées nécessaires à la réparation des montres; 3° de faire connaître et de répondre dans tous pays l'emploi des outils propres à être utilisés par les horlogers-rhabilleurs, bijoutiers, etc.; 4° de régulariser et de soutenir, dans la mesure du possible, les prix et les conditions de vente des fournitures et objets visés ci-dessus, comme aussi les conditions de paiement de la clientèle mondiale. Les statuts portent la date du 22 juin 1948. Les ressources de l'association sont: a) le produit des finances d'entrée; b) le produit de cotisations annuelles; c) le produit des amendes; d) l'excédent. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité, composé de 2 membres au moins; c) les contrôleurs. L'association est engagée à l'égard des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Albert Froidevaux, de Le Noirmont, à La Chaux-de-Fonds; le secrétaire est Auguste Guignard, de Le Chenit (Vaud), à Lausanne. Siège social: rue de la Promenade 2 (au domicile du président).

#### Genf — Genève — Ginevra

20 août 1948. Produits alimentaires, etc.

**M. Finchelstein**, à Genève. Le chef de la maison est Maurice Finchelstein, de et à Genève. Représentation de produits alimentaires et de diverses natures. Boulevard du Pont-d'Arve 2.

20 août 1948. Pâtisserie, etc.

**Claire Cand-Pavid**, précédemment à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, exploitation d'une pâtisserie avec fabrication de zwiebacks, biscuits et produits diététiques (FOSC. du 4 novembre 1946, page 3218). Le siège de la maison est transféré à Genève. Locaux: rue de la Mairie 4.

20 août 1948. Buvette.

**Robert Pailly**, à Genève, exploitation de la buvette du théâtre de la Comédie (FOSC. du 3 juillet 1934, page 1836). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

20 août 1948. Chapellerie, modes, etc.

**Alexis Deperraz**, à Conches, commune de Chêne-Bougeries, représentation en chapellerie, modes et accessoires, sacs fantaisies, soieries, rubans, fleurs artificielles et articles divers (FOSC. du 11 octobre 1941, page 2017). Par suite d'un changement officiel de numérotation du chemin de la Colombe, le bureau est au N° 6 dudit chemin.

20 août 1948.

**Zédon Watch et Cie S. à r. l.**, à Genève, fabrication et commerce de montres et chronographes, etc. (FOSC. du 5 juillet 1947, page 1860). Roger Girardin ne fait plus partie de la société. Sa part de 5000 fr. a été cédée aux associés Louis, Roger, Edgar, Marcelin et Maurice Donzé, à raison de 1000 fr. pour chacun d'eux. Le capital social de 30 000 fr. est divisé maintenant en 5 parts de 6000 fr. chacune. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 5 août 1948, les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de gérant de l'ancien associé Roger Girardin sont éteints. L'associé-gérant Louis Donzé est actuellement domicilié à Genève et l'associé-gérant Maurice Donzé à Annemasse (Haute-Savoie). Nouveaux locaux: rue du Cendrier 20.

20 août 1948. Brevets, etc.

**Pecana S.A.**, à Genève, achat et vente de tous brevets, octroi de licences, etc. (FOSC. du 28 mai 1938, page 1199). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 août 1948, la société aura désormais pour objet le placement, l'administration et la gestion de toutes valeurs mobilières. La société ne fait pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: rue Diday 12 (bureaux d'Henri Zullig).

20 août 1948.

**Compagnie d'expansion commerciale S.A.**, à Genève (FOSC. du 14 août 1946, page 2424). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1948, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

20 août 1948.

**Produits Pharmaceutiques S.A.**, à Genève (FOSC. du 9 août 1946, page 2387). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1948, la société a voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

20 août 1948. Valeurs mobilières et immobilières, etc.

**DIRAM S.A.**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 22 juin 1939, page 1297). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1948, la société a voté sa dissolution et constaté la clôture de la liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

20 août 1948.

**Société Immobilière Les Lilas**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1934, page 1366). Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juillet 1948, dont procès-verbal authentique a été dressé la société a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

20 août 1948. Tous produits manufacturés, etc.

**ORGAV S.A.**, à Genève, organisation de vente de tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 26 novembre 1946, page 3453). Aux termes d'acte authentique de son assemblée générale du 5 juillet 1948, la société a voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

20 août 1948.

**Imprimerie Louis Martin Société Anonyme**, à Genève (FOSC. du 6 mai 1938, page 1013). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juillet 1948, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Martin & Reust », à Genève.

20 août 1948. Edition, impression, etc.

**Martin & Reust**, à Genève. Louis Martin, de et à Genève, et Arthur Reust, de Steffisbourg, à Genève, séparé de biens d'Adrienne-Eugénie, née Michard, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1948 et qui a repris, dès cette date l'actif et le passif de l'« Imprimerie Louis Martin Société Anonyme », à Genève. Exécution de tous travaux d'édition et d'impression, publication et vente d'ouvrages. Rue de la Tour-Maitresse 6.

21 août 1948.

**Service de Diffusions Publicitaires Robert Micheli**, à Genève. Le chef de la maison est Robert-Charles Micheli, de et à Genève. Tous genres de publicité et diffusions d'articles publicitaires. Rue de la Croix d'Or 19.

21 août 1948.

**Société Immobilière du Boulevard Georges Favon N° 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 août 1941, page 1566). François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Léon Daudin, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

21 août 1948.

**Lastag S. A. pour le trafic par camions, succursale de Genève (Lastag Lastwagen-Verkehrs-A.G., Filiale Genf) (Lastag Traffico per autocarri S. A., succursale di Ginevra)**, à Genève. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Lastag Lastwagen-Verkehrs-A.G. (Lastag S. A. pour le trafic par camions) (Lastag Traffico per autocarri S. A.) », avec siège à Bâle, inscrite sur le registre du commerce de Bâle le 21 septembre 1932 (dernière publication FOSC. du 25 mars 1948, page 859), a, suivant décision de son administration en date du 15 mars 1948, créé une succursale à Genève. La société a pour but: l'exécution de transports par camions et des opérations qui s'y rattachent. La société peut participer à des entreprises semblables ou analogues. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Ernst Kropf, de Teufenthal (Berne), à Bâle, ou du directeur de la société Paul Schweizer, de et à Bâle. Bureaux de la succursale: rue Daubin 4.

21 août 1948. Atelier de mécanique.

**Italo Magni**, à Genève, exploitation d'un atelier de mécanique (FOSC. du 13 janvier 1948, page 112). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 août 1948. Atelier de mécanique, etc.  
**I. Magni et A. Meili S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 août 1948, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de mécanique générale et fourniture de pièces détachées pour automobiles et motos, dont il a été fait apport comme indiqué ci-après. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur; il est libéré jusqu'à concurrence de 25 500 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif (à l'exclusion de tout passif) de l'entreprise industrielle de mécanique et de construction qu'exploite Italo Magni, à Genève, quai du Sujeet 18 et Creux-de-St-Jean 18, pour le prix de 51 782 fr. 50, suivant inventaires en date du 30 juin 1948, annexés à l'acte de constitution. Cet apport a été accepté pour le prix de 51 782 fr. 50 et payé à l'apporteur par la remise de 98 actions de 500 fr. chacune, au porteur, libérées chacune de moitié, le solde, soit 27 282 fr. 50, Italo Magni en ayant été crédité en compte par la société. La société est mise et subrogée dès ce jour dans tous les droits d'Italo Magni, sur les biens apportés par lui. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres, composé de: Italo Magni, de et à Genève, fonctionnant comme président, et Arthur Meili, de Hemisshofen, à Genève, fonctionnant comme secrétaire. La société sera engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: quai du Sujeet 18 et Creux-de-St-Jean 18.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 125803. Hinterlegungsdatum: 2. März 1948, 20 Uhr.  
**The Grapette Company, Incorporated**, Grinstead Street 112, Camden (Arkansas, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrikmarke.

Alkoholfreies, getreidefreies, malzfreies Fruchtgetränk mit weniger als einem halben Volumenprozent Alkohol zum Verkauf als alkoholfreies Getränk.



Nr. 125804. Date de dépôt: 7 avril 1948, 18 h.  
**George Angus & Company Limited**, Westgate Road 152—158, Newcastle-upon-Tyne (Northumberland, Grande-Bretagne).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Revêtements de cylindres pour machines à filer et machines semblables.

## GACOTS

Nr. 125805. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1948, 18 Uhr.  
**Cahen Fils, Maison Sao Paulo**, Thannerstrasse 34, Basel (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Tee.



Nr. 125806. Date de dépôt: 15 juin 1948, 18 h.  
**Manufacture et commerce des laines « La Châtelaine » Mme Félix Castellino et Fils, Malagny-Genthod** (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Laines, notamment sous forme de fils, décatés ou non; articles de laine; instruments et dispositifs pour effectuer, faciliter ou préparer le travail des laines.



Nr. 125807. Date de dépôt: 15 juin 1948, 18 h.  
**Manufacture et commerce des laines « La Châtelaine » Mme Félix Castellino et Fils, Malagny-Genthod** (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Laines et autres textiles, notamment sous forme de fils, décatés ou non; articles de laine ou autres textiles; instruments et dispositifs pour effectuer, faciliter ou préparer le travail des laines ou autres textiles.

## PEAU DE DAIM

Nr. 125808. Date de dépôt: 15 juin 1948, 18 h.  
**Manufacture et commerce des laines « La Châtelaine » Mme Félix Castellino et Fils, Malagny-Genthod** (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Laines et autres textiles, notamment sous forme de fils, décatés ou non; articles de laine ou autres textiles; instruments et dispositifs pour effectuer, faciliter ou préparer le travail des laines ou autres textiles.

## MIAOU

Nr. 125809. Date de dépôt: 14 juillet 1948, 18 h.  
**Chocolats Perrier S.A.**, avenue de la Gare 34, Chavannes-Renens (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 67469. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1948.

Chocolats, confiserie et cacao.

## PATRIA

Nr. 125810. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1948, 18 Uhr.  
**T. Oertli, Aktiengesellschaft**, Zollikerstrasse 127, Zürich (Schweiz).  
 Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 106729. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1948 an.

Kleinwaschmaschine, Fruchtpressen, Fruchtzentrifugen, Konditoreimaschinen, Schneid-, Misch- und Knetmaschine.



Nr. 125811. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1948, 13 Uhr.  
**Cooper, McDougall & Robertson Limited, Chemical Works, Berkhamsted** (Hertfordshire, Grossbritannien). — Handelsmarke.

Veterinäre Präparate.

## COOPAZINE

Nr. 125812. Date de dépôt: 27 juillet 1948, 18 h.  
**Profar Société Anonyme**, clos de la Fonderie 11, Carouge (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique à base de pénicilline.

## PROCILLINE

Nr. 125813. Date de dépôt: 27 juillet 1948, 18 h.  
**Profar Société Anonyme**, clos de la Fonderie 11, Carouge (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques à base de pénicilline.

## MUCOCILLINE

Nr. 125814. Date de dépôt: 28 juillet 1948, 18 h.  
Pharmacie de la Palud S.A., place de la Palud 23, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique.

Tonique anti-anémique, digestif.



Nr. 125815. Hinterlegungsdatum: 6. August 1948, 17 Uhr.  
Rathausapotheke J. Hermann, Kramgasse 2, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68349. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1948 an.

Pharmazeutische und hygienische Präparate.

## Berosan

Nr. 125816. Hinterlegungsdatum: 9. August 1948, 15 Uhr.  
Esrolko AG. (Esrolko S.A.), Dübendorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68525. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1948 an.

Natürliche und künstliche Harze und Extrakte als Riechstoff-Grundstoffe.

## BALSAMOIDE

Nr. 125817. Hinterlegungsdatum: 10. August 1948, 16 Uhr.  
Apotheke Dr. C. Fehmann, vordere Vorstadt 348, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67844. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1948 an.

Rasier-Creme.



Nr. 125818. Hinterlegungsdatum: 11. August 1948, 8 Uhr.  
Gebr. Kurth Aktiengesellschaft, Uhrenfabrik Grana, Bahnhofstrasse 11,  
Grenchen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

## JOTANSUR

Nr. 125819. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1948, 18 Uhr.  
Erwin Gaiati, Bernstrasse 46, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Dekorative und Gebrauchsgegenstände aus Kupfer und Messing; Vasen,  
Schalen usw. Schmuck aus Gold und Silber, kirchliche Kunstgegenstände.



Nr. 125820. Hinterlegungsdatum: 12. August 1948, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Insektenbekämpfungsmittel- und Vertilgungsmittel.

## YAMIQUÉ

Nr. 125821. Hinterlegungsdatum: 11. August 1948, 18 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Kunststoff- und Papierindustrie,  
Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

## ACETOFIX

Nr. 125822. Hinterlegungsdatum: 12. August 1948, 18 Uhr.  
Anna Wyss, Scheuchzerstrasse 17, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportbekleidungen, Sportjacken.



Nr. 125823. Hinterlegungsdatum: 12. August 1948, 12 Uhr.  
W. Canning & Company Limited, Great Hampton Street 133—137, Birming-  
ham (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68855.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1948 an.

Chemikalien und andere Substanzen zum Gebrauch bei der Galvanisation,  
Polierung, Reinigung und oberflächlichen Behandlung von Metallen.

## ZONAX

Nr. 125824. Hinterlegungsdatum: 13. August 1948, 12 Uhr.  
Schoch & Co., Tiergarten, Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 67620. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 14. Juli 1948 an.

Bleiweiss, Farbwaren aller Art, Firnisse und Laeke, Malerartikel.



Nr. 125825. Hinterlegungsdatum: 13. August 1948, 18 Uhr.  
F. L. Smidth & Co. A.-S., Vestergade 33, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67596. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1948 an.

Hydraulische Bindemittel, Mörtelmaterialien.

## VELOCEMENT

Nr. 125826. Hinterlegungsdatum: 14. August 1948, 11 Uhr.  
Taurus, Aktiengesellschaft für landwirtschaftliche Bedarfsartikel, Teufen  
(Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 67527. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
6. Juli 1948 an.

Tierarzneimittel.



Uebertragungen — Transmissions

Nr. 102954. — Dr. med. Adrien Schoeh, Bern (Schweiz). — Uebertragung an  
Laboratoire Pharmacoologique S.A., Roüe (Suisse). — Enregistré le 19 août  
1948.

Nr. 123361. — Interglas AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Corning  
Glass Works, Corning (New York, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen  
am 19. August 1948.

Radiation — Löschung

No 107873. — Alfred Nikles, Genève (Suisse). — Radiée ensuite d'arrêt de la  
Cour de justice du canton de Genève, du 27 février 1948. — Enregistré  
le 19 août 1948.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances*

Zentralmetzgerei Baden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Zentralmetzgerei Baden (ZMB.) hat durch Schlussnahme vom 12. De-  
zember 1947 ihre Auflösung beschlossen. Allfällig unbekannt Gläubiger der-  
selben werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 20 Tagen von der  
Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim  
Bureau der ZMB., Bruggstrasse 91, Baden, anzumelden. (AA. 230<sup>1</sup>)

Baden, den 21. Juni 1948.

Zentralmetzgerei Baden in Liqu.:

Lanz. F. Gubler.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verfügung Nr. 1**

des Eidgenössischen Departements des Innern über den Abbau der Holzbewirtschaftung

(Aufhebung von Vorschriften)

(Vom 20. August 1948)

Das Eidgenössische Departement des Innern, gestützt auf den Bundesratsbeschluss über den Abbau der Holzbewirtschaftung vom 8. Juli 1947, verfügt:

**Art. 1.** Auf den 31. August 1948 werden die folgenden von der Sektion für Holz des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes erlassenen Weisungen und Kreisschreiben aufgehoben:

- Weisung Nr. 17 AH über allgemeine Holzversorgung vom 20. Oktober 1945 (Beiträge für Holz aus entlegenen Waldungen);
- Weisung Nr. 36 BH vom 6. Mai 1946 (Lagerhaltung von Brennholz);
- Kreisschreiben Nr. 37 BH über Brennholz vom 18. Mai 1946 (Lagerhaltung von Brennholz);
- Weisung Nr. 39 BH über Brennholz vom 1. Oktober 1946 (Versorgung des Landes mit Brenn- und Papierholz);
- Kreisschreiben Nr. 40 BH vom 16. November 1946 (Lagerhaltung von Brennholz; Absatz- und Preisgarantie);
- Weisung Nr. 41 vom 28. Dezember 1946 (Bewirtschaftung des Brennholzes nach Aufhebung der Rationierung).

**Art. 2.** Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisungen und Kreisschreiben eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

**Ordonnance N° 1**

du Département fédéral de l'intérieur concernant la suppression de dispositions réglementant la production, le commerce et l'emploi du bois

(Du 20 août 1948)

Le Département fédéral de l'intérieur, se fondant sur l'arrêté du Conseil fédéral du 8 juillet 1947 modifiant la réglementation de la production, du commerce et de l'emploi du bois arrête:

**Article premier.** Les instructions et circulaires suivantes de la Section du bois de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sont abrogées au 31 août 1948:

- Instructions N° 17 AH du 20 octobre 1945 concernant l'approvisionnement général en bois (indemnités pour bois provenant de forêts écartées);
- Instructions N° 36 BH du 6 mai 1946 (constitution de stocks de bois de feu);
- Circulaire N° 37 BH du 18 mai 1946 concernant le bois de feu (constitution de stocks de bois de feu);
- Instructions N° 39 BH du 1<sup>er</sup> octobre 1946 concernant le bois de feu (approvisionnement du pays en bois de feu et en bois de râperie);
- Circulaire N° 40 BH du 16 novembre 1946 (stockage du bois de feu; garantie d'écoulement et de prix);
- Instructions N° 41 BH du 28 décembre 1946 (réglementation applicable au bois de feu après la suppression du rationnement).

**Article 2.** Les faits qui se sont produits alors que les instructions et circulaires abrogées étaient encore en vigueur seront jugés d'après les dispositions de ces dernières.

**Ordinanza N° 1**

del Dipartimento federale dell'interno concernente la soppressione delle disposizioni che disciplinano la produzione, il commercio e l'utilizzazione del legno

(Del 20 agosto 1948)

Il Dipartimento federale dell'interno, fondandosi sul decreto del Consiglio federale dell'8 luglio 1947 concernente la soppressione del disciplinamento del legno, ordina:

**Art. 1.** A contare dal 31 agosto 1948 sono abrogate le istruzioni e circolari qui appresso della Sezione del legno dell'Ufficio di guerra per l'industria e il lavoro:

- Istruzioni N° 17 AH del 20 ottobre 1945 concernenti l'approvvigionamento generale con legno (indennità per il legno proveniente da foreste discoste);
- Istruzioni N° 36 BH del 6 maggio 1946 (costituzione di scorte di legna da ardere);
- Circolare N° 37 BH del 18 maggio 1946 concernente la legna da ardere (costituzione di scorte di legna da ardere);
- Istruzioni N° 39 BH del 1<sup>o</sup> ottobre 1946 concernenti la legna da ardere (approvvigionamento del paese con legna da ardere e con legna per la fabbricazione di pasta da carta);
- Circolare N° 40 BH del 16 novembre 1946 (costituzione di scorte di legna da ardere; garanzia dello smercio e dei prezzi);
- Istruzioni N° 41 BH del 28 dicembre 1946 (disciplinamento applicabile alla legna da ardere dopo la soppressione del razionamento).

**Art. 2.** I fatti verificatisi durante la validità delle istruzioni e circolari abrogate continuano ad essere giudicati conformemente alle disposizioni di queste ultime.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Efingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Porchon-Jeant AG Bern

BASEL: Rheinsprung 6, Tel. 297 87 (6 L.)  
 ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. 1, 28, Canal des Bécottes  
 SA. Bijla-Scheldt /  
 ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij.  
 Postbox 1175

# SA NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE  
 MOTORSCHIFF-DIENST  
 ANTWERPEN/ROTTERDAM  
 STRASSBURG-BASEL

**NYLON-Gewebe und Seile**

Benötigen Sie (auch für industr. Anwendungen) grosse Reissfestigkeit Elastizität Widerstandsfähigkeit gegen Nässe und Kälte Geschmeidigkeit, geringe Abnutzung und schönes Aussehen

dann verlangen Sie unsere unverbindlichen Offerten in Nylon-Gewebe, -Sellen und -Litzen in verschiedenen Breiten.

WOTHOM S. à r. l., Witikonstr. 80, Zürich 32.

Junger kaufm. Angestellter sucht Stelle als Vertreter oder Korrespondent in der Branche

**Papier, Papeterie**

3 Jahre Lehrzeit und 1 Jahr Praxis in diesem Fach, Kenntnisse in Werbung und Organisation. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch. (Sobien nach 8 monatlichem Sprachstudien-Aufenthalt aus England zurückkehrt) Gute Zeugnisse und Referenzen vorhanden. Etilletten unter Chiffre SA 3261 B am Schweizer-Annoncen A.G., Bern.

Zu kaufen gesucht

größere Posten Bimssteinpulver sizilianisch in allen Mählungen, sowie auch Bimsstein gekört und in Stücken. Postfach 87, Basel 13.

Zu kaufen gesucht:

„RUF“-Buchhaltungsmaschine

Standard-Modell.

Offerten mit Angabe der Maschinen-Nummer sind zu richten unter Chiffre M 8524 Q an Publitas Basel.

Durch die schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Talstrasse 62, Zürich, werden hiemit im Sinne einer vorsorglichen Massnahme

500 Aktien der

**A. E. G. Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Zürich**

zu je Fr. 1000 nom. (gesamt. Aktienkapital) zum Verkauf ausgeschrieben. Die Kaufbedingungen und Offertunterlagen stehen in den Büros der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme zur Verfügung. Verbindliche Kaufofferten müssen bis 2. Oktober 1948 eingereicht werden.

Zürich, den 24. August 1948.

Schweizerische Verrechnungsstelle: Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Gesucht

**Vertreter**

oder Verkaufsorganisation für den Alleinvertrieb (Untervertretung) einer Saugpumpe schwedischen Ursprungs. Der Vertrieb ist nebst andern Geräten der Hydraulik möglich. — Branchenkundige Interessenten wollen sich melden unter Chiffre Bc 14741 Z an Publitas Zürich.

Zu verkaufen

**1 Burroughs Moon Hopkins-Fakturiermaschine**

4 Register zu 10 Stellen, 1 Zählwerk zu 10 Stellen (für Addition, Subtraktion und Multiplikation), 31 cm Wagen, Motor 220 Volt Wechselstrom, kompl. mit Ständer. Gründlich revidiert und in einwandfreiem Zustand. Fr. 5700.

Anfragen unter Chiffre P 27301 C an Publitas Aarau.

Durch Übernahme der Herstellungs- und Verkaufsrechte erstkl. Markenprodukte der Bürobranche und Industrie bieten wir organ. und industriell begabten Herren eine dauernde, sichere

**Lebensexistenz**

Die Fabrikation mit neuzeitlichem direktem Vertrieb, garantiert initiativen Bewerbern ein hohes Monatseinkommen. Branchenkundige Kapital 4000 Fr. erforderlich. — Offerten unter bis 10 000 Fr. — an Mosser-Chiffre ZZ 1823 an Mosser-Annoncen, Zürich 23.

Das SHAB weist die grösste Auflage der unpolitischen schweiz. Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

**BMW Reparaturen**

mit Original-BMW-Ersatzteilen und erstklassige Servicearbeiten schnell und preiswert

**ROBUR AG.** Abt. Reparaturwerkstätte und BMW-Spezialservice  
 Zürich 8, Mühlbachstr. 146, Tel. 24 45 26

**Confidentia GmbH.**

Neuengasse 20, Bern  
 Tel. 2 40 82

Suisse retour de l'étranger, âgé 28 ans, langue maternelle anglaise

**cherche emploi**

connaissant travaux de bureaux, comptabilité, voyage, etc. Offres sous chiffre Hab 751-1 à Publitas Berne.

**Bienenwachs Carnaubawachs Paraffin usw.** stets vorteilhaft ab Lager.

**Ceresin Ozokerit**

**Walter Moesch & Co.**  
 Import chemischer Rohstoffe, Zürich 53

**Compagnie des Docks frigorifiques de Bordeaux**

Société anonyme au capital de 5 478 000 fr.  
 Siège social, 128, avenue Thiers à Bordeaux (Gironde)

**Avis aux actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont invités à faire régulariser leurs actions par l'apposition d'une estampille constatant l'augmentation de capital décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1946, qui a porté le capital social de 2 191 200 fr. à 5 478 000 fr., divisé en 21 912 actions de 250 fr. chacune.

Dépôt des titres: MM. De L'Harpe & Cie, banquiers, 2, boulevard du Théâtre, Genève.

Les titres présentés à l'estampillage doivent être accompagnés d'un bordereau numérique en deux exemplaires.

**SPIERER FRÈRES & CIE S.A.**

tabacs en feuilles

1, place du Port, GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 10 septembre 1948, à 15 heures 15, au siège social de la société, 1, place du Port, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 septembre 1947.
- 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1947-1948.
- 3<sup>o</sup> Rapport du contrôleur.
- 4<sup>o</sup> Vote sur la conclusion de ces rapports et décharge aux administrateurs.

X 281

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social précité, dès le 1<sup>er</sup> septembre 1948.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées, au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 10 septembre 1948 à midi.

Genève, le 25 août 1948.

Lo conseil d'administration,



# Natural

INTERNATIONALE TRANSPORTE  
*empfehl*

**die direkten Porto Alegre**  
Abfahrten ab **Porto Alegre**  
nach Antwerpen und Rotterdam

s/s « Alcor » 18.8., s/s « Alkaid » 28.8.,  
m/s « Algenlb » Anfang Oktober,  
s/s « Alcor » 15.11.  
als Generalfachagenten der Rotterdam-Südamerika-Linie.

**vorteilhafte Kapitalanlage**

empfehlen wir unsere **3 1/2 %-Obligationen**

auf 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

**VOLKSBANK SIDERS**

Kapital und Reserven Fr. 1.175.000.—  
Gegründet 1912.  
Mitglied des Lokalbankenverbandes.

Postcheckkonto II c 170  
Telefon (027) 514 83

## Chemiker - Kaufmann

mit langjähriger, industrieller Praxis in diversen technischen Branchen, übernimmt technische und kaufmännische Interessen-Ueberwachung oder andere Aufträge für Rechnung seriöser und fortschrittlicher Firmen, allfällig auch Interessenvertretung von Einzelpersonen. Senden Sie gef. Ihre Vorschläge, allfällige Wünsche, bei Zusicherung strengster Diskretion unter Chiffre L 41313 LZ an Publicitas Luzern. Lz 171

### Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Junior, Multor . . . . . Fr. 100.—  
Edison portable, Schaco . . . . . Fr. 60.—  
Gestetner Modell 8 . . . . . Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 100.—  
Oeta Modell 74-75 . . . . . Fr. 200.— bis Fr. 300.—  
Ellams Modell K . . . . . Fr. 275.—  
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . Fr. 600.—  
Roto 10, Handbetrieb . . . . . Fr. 150.—  
Roto 10, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Edison Dick 78a . . . . . Fr. 200.—  
Edison Dick 78b . . . . . Fr. 300.—  
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 400.—  
Romeo 210, neuwertig . . . . . Fr. 600.—  
Gestetner Modell 6 . . . . . Fr. 200.—  
Gestetner 500-Blatt-Anlage 5 R . . . . . Fr. 450.—  
Gestetner Modell 66 . . . . . Fr. 900.—  
Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 400.—  
Gestetner Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 1350.—  
Retz . . . . . Fr. 300.—

Typendrucker:  
Multigraph, zweitellig . . . . . Fr. 350.—

**Rutishauser**  
Todiaddress 17tel. 25 75 51 Zürich

In grossem Neubau an verkehrsreicher Durchgangsstrasse in bester Geschäftslage der Stadt Solothurn sind auf 1. Oktober 1949 ca. 450 m<sup>2</sup>

## Bureauräumlichkeiten

zu vermieten.

Nur Dauermieter werden berücksichtigt.

Interessenten wenden sieb unter Chiffre 5343 S an Orell Püschel-Annoneen, Solothurn. S 21

**Montreux EDEN**  
Hotel- und Wirtsfachmann, 34-jährig (mit Fähigkeitsausweis), kaufmännisch gebildet, gut präsentierend und redigewandt, mit Reisepraxis, sucht Stelle als

**Mitarbeiter im Außendienst**

in erstklassiger Firma, die Hotel und Wirt-Kundenschaft bedient. Ich biete vollen Arbeitseinsatz und wünschende entsprechende Verdienstmöglichkeit. — Anfragen unter Chiffre Hab 758-1 an Publicitas Bern.



# Fürer

MÜNSTERHOF  
ZÜRICH

Alles für's Büro

Sofort zu verkaufen  
ab Zollfreilager Romanshorn

## diverse Lebensmittel

(Teigwaren, Reis, Mehl, Zucker, Konserven, Käse, Fette, Öl, Wurstwaren, Speck, Schokolade, Kakao, Kaffee, Tee usw.) sowie eine grosse Anzahl konfektionierte Lebensmittelpakete, Packmaterial und Mobiliar. En-bloc-Verkauf. Anfragen und Offerten sind zu richten an das Betriebsamt Kreuzlingen.

Initiativer Kaufmann mit langjähriger Verkauf- und Reisepraxis sucht per sofort Posten als

### Reisevertreter

Ja Zeugnisse und Referenzen.  
Offerten unter Chiffre H 8378 Q an Publicitas Basel.

### Technischer Fabrikleiter

von Schokoladefabrik in Malland gesucht. Offerten mit Referenzen und Lohnansprüchen unter Chiffre Hab 738-1 an Publicitas Bern.

Chacun parle du nouveau DICTAPHONE \*



« Alors, Mademoiselle, que pensez-vous de notre nouvelle méthode de travail? — Oh! Monsieur, j'en suis emballée! Depuis que vous employez le DICTAPHONE, je ne perds plus la moitié de mon temps à sténographier... et à attendre. Vous êtes si souvent interrompu dans votre dictée! — Pour moi aussi, Mademoiselle, les résultats ont largement dépassé mes prévisions les plus optimistes. Nous sommes tous deux beaucoup moins énervés, le travail est plus coulant, plus facile. Je puis, sans vous déranger à chaque instant, dicter quand bon me semble, donner mes instructions au fur et à mesure des besoins! »

## DICTAPHONE \*

Electronic Dictation

W. A. Kaiser S.A.  
LAUSANNE  
A LA RUE DE BOURG

DICTAPHONE est la marque déposée par la plus grande fabrique spécialisée, la DICTAPHONE CORP. (U.S.A.) pour des appareils à dicter, à reproduire, à enregistrer des conférences et entretiens téléphoniques (Licence P.T.T.).

Hier ausschneiden! | Veuillez nous envoyer votre documentation | A découper ici  
Rüegg-Nägeli | DICTAPHONE | W. A. Kaiser S.A.  
Postfach Zürich 22 | Prospekt erbeten an | Lausanne  
Adresse:

## MOTO-CLUB D'AJOIE, PORRENTRU Y

### Liste officielle des numéros gagnants de la Loterie

organisée à l'occasion du  
2<sup>e</sup> Circuit jurassien de Porrentruy du 11 juillet 1948  
dont le tirage eut lieu le 21 août

Billet	Lot	Billet	Lot	Billet	Lot	Billet	Lot		
N°	N°	N°	N°	N°	N°	N°	N°		
00007	222	09403	41	18344	57	27673	79	40096	105
00028	52	09528	60	18845	55	27691	89	40310	198
00033	77	09600	61	18852	16	27985	200	40392	43
00088	186	10094	181	18931	182	28325	189	40461	138
00279	11	10175	35	18943	12	28338	63	40574	139
00720	33	10194	108	19013	40	28431	122	40825	50
00800	114	10332	199	19066	56	29344	205	40826	15
01258	149	10404	193	19144	87	29374	90	41139	39
01297	141	10644	183	19467	93	30068	38	41272	81
01581	202	10786	102	19501	30	30165	25	41398	124
01654	175	10819	20	19523	112	30294	36	41941	137
01829	167	11206	3	19869	121	30638	218	42094	170
02077	69	11209	194	19989	85	30845	164	42719	162
02223	67	11264	153	20072	1	31046	136	43048	47
02313	98	11330	6	20106	119	31150	37	43283	147
02521	75	11418	195	20427	84	31374	173	43536	130
02797	142	11523	91	20637	166	31608	10	43781	14
02840	31	11537	196	21040	197	31635	24	43861	70
02879	151	11770	29	21092	169	31849	13	43875	71
02983	28	12003	113	21094	22	31995	109	43978	159
03015	42	12014	53	21414	96	32087	148	44093	127
03247	132	12018	179	21552	191	32625	5	44096	160
03473	184	12117	8	21946	26	32679	177	44297	165
03479	9	12518	97	21969	126	32792	82	44384	145
03495	49	12904	156	22072	34	33108	27	44572	158
03760	104	12994	125	22108	21	33205	95	44919	45
03877	128	13533	135	22636	123	33287	212	44973	94
04021	65	13605	190	22785	187	33333	223	45076	117
04523	64	13797	111	22799	180	33610	178	45187	150
05038	134	13870	68	23057	154	34245	174	45311	219
05163	86	14892	168	23205	88	34525	32	45543	192
05786	115	15041	220	23343	144	34576	185	46129	143
05883	18	15193	59	24218	66	34985	155	46151	225
05909	216	15378	4	24367	92	35601	157	46176	17
05985	206	15462	80	24495	207	35802	110	46591	213
06139	210	15554	62	24691	78	35903	201	47012	129
06227	2	16030	100	24725	204	35979	183	47695	214
06733	106	16040	172	24925	203	36016	48	47748	46
07084	103	16094	19	25358	217	36536	208	48026	118
07363	146	16310	101	25379	209	37045	74	48075	224
07412	140	16352	211	25475	221	37656	176	48244	131
08614	215	16937	54	25734	83	37819	99	49309	44
08863	23	17810	171	25873	133	38050	188	49357	107
08987	76	17816	116	26694	7	38575	72	49367	120
09084	73	18201	51	27174	58	39884	152	49988	161

Les lots peuvent être retirés à l'auto-station « Terminus » à Porrentruy, jusqu'au 25 février 1949. Passé ce délai, les lots restants seront acquis en faveur du Moto-Club d'Ajoie.